

聽道筆記 Sermon Notes

講道題目: 不可抗拒的命令

Sermon Title: The irresistible command

聖經經文 Bible Passage: 使徒行傳 Acts 11:1-18

講道大綱 Sermon Outline:

- A. 來自人的控告 Accusations from people (11:1-3)
- B. 見證神的命令 Peter bears witness to God's command (11:4-17)
- C. 人當有的回應 The response one should have (11:18)
- D. 應用問題 The Application Question:
面對人的常規和神的命令，你是聽人呢還是聽神的呢？
When faced with human conventions and God's commands, do you listen to humans or to God?

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason
牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi
Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週一	姊妹查經晚上 7:30 線上	孟瑄
週一	雙龍餐館查經晚上 10:30 實體	王孟斌
週二	姊妹查經早上 10:00 實體	胡曉杰
週四	福樂團契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週四	姊妹查經早上 9:30 線上	賴姬吟
週五	美聖堂成人查經晚上 7:30	劉江華
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	朱奇
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會 在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會 在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	楊洋
美聖堂	每月第一個週三晚上 8:00 在美聖堂	顧正朝
鐵塔村	每月第一個週六	梁梅
溪樹鄉	每月第一個週二	方寧
三塔院	每月一次時間地點當月決定	閻昉
喜樂山	每月一次時間地點當月決定	向麗
得魚灣	每月一次時間地點當月決定	劉鶴軒
基督人	每月第二個週六晚上 8:30 線上	陳仕錕
葡萄園	每月愛宴後在美聖堂	劉關省
香柏木	每月愛宴後在美聖堂	李會平

主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童，嬰幼兒看顧以及 10:30 開始青少年聚會。 Sunday Mandarin Worship Service has English translations by earphones. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grades Children Gospel Group with Nursery and Youth Worship Service (English) at 10:30 AM.

2025 年辛城教會主題：聖靈引導，見證福音
2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>
APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會美聖堂主日崇拜

CCC Mason Sunday Service
06/01/2025

敬拜詩歌

Worship Hymns

閻昉

Fang Yan

信息

Message

不可抗拒的命令

The Irresistible Command

劉江華牧師

Pastor Brian Liu

徒 Acts 11:1-18

特別分享

Special Sharing

中西部夏令會推廣

MCCA Summer Retreat Promotion

史先軍弟兄

Bro. Steven Shi

特別分享

Special Sharing

暑期成人主日學推廣

Summer Adults S.S. Promotion

李國忠/謝儀之

Mark/Theresa

歡迎與報告

Welcome & Announcement

馮立新

Lixin Feng

祝禱

Benediction

劉江華牧師

Pastor Brian Liu

金句：神既然給他們恩賜，像在我們信主耶穌基督的時候，給了我們一樣，我是誰，能攔阻神呢？(徒 11:17)

Key Verse: If then God gave the same gift to them as he gave to us when we believed in the Lord Jesus Christ, who was I that I could stand in God's way?" (Acts 11:17)

司琴：郭師瑜

Pianist: Shirley Kuo

敬拜團：顧正朝，李會平，婁紅，楊紅

Worship Team: Zhengchao Gu, Huiping Li, Hong Lou, Hong Yang

影音同工：謝頌文，郭紀成

AV Workers: Songwen Xie, George Guo

翻譯：鞠君

Interpreter: Jun Ju

同工：雷清新，朱李紅

Ushers: Qingxin Lei, Lihong Zhu

報告事項

四月奉獻	\$54,017.62
四月支出更新	\$54,760.14
四月結算更新	(\$742.52)
2025 年盈虧更新	\$17,635.60

1. **2025 教會主題**：聖靈引導，見證福音。
2. **主日守望禱告**：主日上午 9:30 分，在 13 號課室，請來同心禱告。
3. **美聖堂禱告會**：6/4 週三晚七點半在美聖堂舉行，請小組長務必參加。
4. **福樂團契**：6/5 週四上午 9:30 分在美聖堂舉行，講員：劉家揚長老，備有午餐。歡迎弟兄姐妹及朋友們參加。
5. **美聖堂事工協調會**：6/11 週三晚 7:30 分在美聖堂 1,2 號教室舉行。邀請弟兄姐妹參加，了解教會事工參與服事同得建造。
6. **美聖堂暑期成人主日學開始報名**：1) **6/22-8/31, 共 10 週，線上上課**。課程是聖經與以色列-教師：李國忠，謝儀之；報名鏈接 <https://forms.gle/b2e9RvLsAUUKQzJK6> 2) **7/13-8/24, 共 7 週，在美聖堂上課**。課程有：以斯帖記-教師：顧正朝；如何帶領小組查經-教師：劉江華；基督生平(繼續課程，教師-李會平，張遠剛)。報名鏈接：<https://forms.gle/5JtFWGNCvrZG7rUx8> 歡迎踴躍報名實體/線上課，裝備自己。
7. **2025 中西部夏令會**：7/3-7/6 週四-週日在 Wright State University 舉行。1) 中文堂主題：活出基督，傳揚基督。主題講員：鍾舜貴牧師和胡維華牧師。2) 英文堂主題：堅守信仰；主題講員：Kirklin Lee。線上報名 www.mccaretreat.org 6/22 截止，請預留時間和邀請朋友參加。
8. **2025 暑期兒童聖經班**：6/8-13 晚上 6-9 點在美聖堂舉行。歡迎三歲到六年級孩童報名：<https://tinyurl.com/cccvbs2025>
9. **第十一屆恩愛夫婦營 1**：8/30-9/1 在辛城舉行，請洽王海龍/戴世攀夫婦。報名鏈接：<https://tinyurl.com/Ohio11thMER>

代禱事項

日期	講員	領詩
6/01	詹生和 長老	賈睿安
6/08	張宏源 牧師	聯合崇拜
6/15	Boenaidi 傳道	Boenaidi 傳道
6/22	Boenaidi 傳道	Boenaidi 傳道
6/29	Boenaidi 傳道	Boenaidi 傳道

1. 為 2025 泰短宣 7/21-8/1 的行程和團員提名代禱：柳恩昭，董瑋恆，張良恩，楊丞，朱可欣，張良志，陳欣樂，秀嫻，鄧麗明，張寅，楊華禮，詹生和及小孩張紹榮的身心靈禱告。也為各項的準備，都是按神的心意，體貼聖靈的帶領禱告。
2. 感謝 神石雨欣姐妹已從短宣平安回來。
3. 為暑期兒童聖經班的各項準備，同工們在主裡喜樂合一服事和參加的兒童能領受福音被主得著禱告。
4. 為暑期兒童音樂劇的排練，孩子們能盡心盡力練習和順服同工們的指導，及多姝姐妹與服事團隊禱告。

Announcements

April Offering	\$54,017.62
Revised April Expenses	\$54,760.14
Revised April Balance	(\$742.52)
Revised Year-to-Date Balance	\$17,635.60

1. **2025 CCC Theme**: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.
2. **Sunday Prayer**: 9:30 AM in classroom #13. Please join us to lift up our church in prayer.
3. **Mason Church Prayer Meeting**: Wed., 6/4, 7:30 pm, at Mason church. All leaders must attend.
4. **Blessing Fellowship**: Thur., 6/5, 9:30am at Mason Church; Speaker: Elder Chia-Yang Liu, with lunch provided. All are invited to come.
5. **Mason MC Meeting**: Wed., 6/11, 7:30pm at Mason Church's classroom # 1-2. Brothers and sisters are invited to know more about the church's ministries and be edified in serving together.
6. **Mason Church Summer Adult Sunday School Opens for Registration**: 1) **6/22-8/31, 10 weeks, an online class**: The Bible and Israel by Mark and Theresa; signup link: <https://forms.gle/b2e9RvLsAUUKQzJK6> 2) **7/13-8/24, 7 weeks at Mason Church**, classes are: the Book of Esther by Zhengchao Gu, How to Lead the Small Group Bible Study by Brian Liu, Christ's Life by Huiping Li and Yuangang Zhang; signup link: <https://forms.gle/5JtFWGNCvrZG7rUx8> Please register for either online or in person classes eagerly to be equipped by God's Word.
7. **2025 MCCA Summer Retreat**: Thur.-Sun., 7/3-7/6, at Wright State University. 1) Chinese Congregation Theme: Live out Christ, Proclaim Christ; Keynote Speakers: Pastors Norman Chuang and Wesley Hu. 2) English Congregation Theme: Standing Firm in My Faith; Keynote Speaker: Kirklin Lee. Registration is open from now-6/22 at www.mccaretreat.org. Please reserve time and invite friends to join.
8. **2025 Vacation Bible School**: 6/8-13, Sun.-Fri., 6-9pm at Mason church. Children aged 3 to 6th graders are welcome to register at <https://tinyurl.com/cccvbs2025>
9. **Ohio 11th MER 1**: Sat.-Mon, 8/30-9/1 in Cincy Please register at <https://tinyurl.com/Ohio10thMER>; or contact Harry Wang/ Shipan Dai for details.

Prayer Requests

Date	Speakers	Song Leaders
6/01	Elder Shenghe Zhan	Aaron Jia
6/08	Pastor Henry Jang	Joint Service
6/15	Min. Simon Boenaidi	Min. Simon Boenaidi
6/22	Min. Simon Boenaidi	Min. Simon Boenaidi
6/29	Min. Simon Boenaidi	Min. Simon Boenaidi

1. Pray for 2025 Thailand STM (7/21-8/1) and for each member by name: **Andrew Liu, Weiheng Dong, Nathan Zhang, Josh Yang, Alice Dong, Jackie Zhang, Angelina Chen, Audrey Hamel, Lye Ming Tang, Yin Zhang, Peter Yang, Shenghe Zhan and a child Shawn Zhang**. Pray for their bodies, minds and spirits and for all preparations to be according to God's will and the guidance of the Holy Spirit.
2. Praise God that Dana Shi has safely returned from her mission trip.
3. Pray for the preparations of VBS that the volunteers may serve with joy and unity, and the children who participate may hear the gospel and come to know the Lord.
4. Pray for the summer children's musical that all children who participate will practice diligently, obeying the instructors and pray for sister Miao and the serving team, too.